

55 (1993) Nr. 1

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1994 Nr. 52 HERDRUK

---

---

A. TITEL

*Statuut van het Sociale Ontwikkelingsfonds van de Raad van Europa;  
Porto Carras, 8 juni 1993*

B. TEKST**Articles of Agreement of the Council of Europe Social Development Fund****Article I***Establishment of the Fund*

A Council of Europe Social Development Fund (hereinafter called "the Fund") shall be established.

The Fund shall be attached to the Council of Europe and administered under its supreme authority.

**Article II<sup>1)</sup>***Purpose*

a. The primary purpose of the Fund is to help in solving the social problems with which European countries are or may be faced as a result of the presence of refugees, displaced persons or migrants consequent upon movements of refugees or other forced movements of populations and as a result of the presence of victims of natural or ecological disasters.

The investment projects to which the Fund contributes may be intended either to help such people in the country in which they find themselves or to enable them to return to their countries of origin when the conditions for return are met or, where applicable to settle in another host country. These projects must be approved by a Member of the Fund.

b. The Fund may also contribute to the realisation of investment projects approved by a Member of the Fund which enable jobs to be created in disadvantaged regions, people in low income groups to be housed or social infrastructure to be created.

**Article III***Membership of the Fund*

a. Any Member State of the Council of Europe may become a Member of the Fund by addressing a declaration to the Secretary General. This declaration shall contain acceptance of the present Articles of Agreement by the Government of the State concerned and the subscription by that Government of the number of participating certificates fixed in agreement with the Governing Board, in pursuance of Article IX, Section 3, paragraph 1, *litt.* a. of the Articles of Agreement.

<sup>1)</sup> The text of this Article was adopted by the Committee of Ministers at its 496e meeting, by Resolution (93) 22 appended hereto.

## Statut du Fonds de développement social du Conseil de l'Europe

### Article 1er

#### *Constitution du Fonds*

Il est institué un Fonds de développement social du Conseil de l'Europe (ci-après dénommé le «Fonds»).

Le Fonds est rattaché au Conseil de l'Europe et soumis comme tel à sa haute autorité.

### Article II<sup>1)</sup>

#### *Objectifs*

a. Le Fonds a pour objectif prioritaire d'aider à résoudre les problèmes sociaux que pose ou peut poser aux pays européens la présence de réfugiés, de personnes déplacées ou de migrants résultant de mouvements de réfugiés ou d'autres mouvements forcés de populations ainsi que de la présence de victimes de catastrophes naturelles ou écologiques.

Les projets d'investissement auxquels concourt le Fonds peuvent viser soit à aider ces personnes dans le pays où elles se trouvent, soit à leur permettre de retourner dans leur pays d'origine lorsque les conditions d'un tel retour sont réunies, soit, le cas échéant, à s'installer dans un autre pays d'accueil. Ces projets doivent être agréés par un Membre du Fonds.

b. Le Fonds peut également concourir à la réalisation de projets d'investissement agréés par un Membre du Fonds permettant la création d'emplois dans des régions défavorisées, le logement de populations à bas revenus, ou la réalisation d'infrastructures sociales.

### Article III

#### *Affiliation au Fonds*

a. Tout Etat Membre du Conseil de l'Europe peut devenir Membre du Fonds en adressant une déclaration au Secrétaire Général. Cette déclaration doit contenir l'acceptation du présent Statut par le gouvernement de cet Etat et la souscription, de la part de ce gouvernement, du nombre de titres de participation fixé en accord avec le Conseil de direction, conformément à l'article IX section 3, chiffre 1. *lit.*a. du Statut.

---

<sup>1)</sup> Le texte de cet Article a été adopté par le Comité des Ministres lors de leur 496e réunion, par la Résolution (93) 22 en Annexe.

- b. A European State which is not a member of the Council of Europe may:
- i. either be admitted as a Member of the Fund upon such special conditions as the Fund shall lay down in each case, in accordance with the provisions of Article IX, section 3, paragraph 1, *litt. b.* A State in respect of which such a decision on admission has been made shall be able to become a Member of the Fund by depositing with the Secretary General of the Council of Europe an instrument stating that it accepts the present Articles of Agreement, subscribes the number of participating certificates fixed in agreement with the Governing Board, has taken the measures necessary to enable it to meet all the obligations resulting from the Articles of Agreement and has met all the admission conditions laid down by the Governing Board;
  - ii. or conclude with the Fund an association agreement upon such special conditions as the Fund may lay down in each case.
- c. Upon the conditions laid down by the Governing Board, international institutions with a European focus may also become Members of the Fund or conclude an association agreement.
- d. Any State becoming a Member of the Fund shall confirm, in its declaration or its instrument of acceptance of the Articles of Agreement, its intention:
- i. to accede at the earliest opportunity to the Third Protocol to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe;
  - ii. pending such accession, to apply the legal arrangements resulting from the Protocol to the property, assets and operations of the Fund and to grant to the organs and staff of the Fund the legal status resulting from the Protocol.

## Article IV

### *Obligations of Members*

#### Section 1 – Participating certificates

The Fund shall issue for subscription by its Members participating certificates, expressed in terms of European Currency Units (ECU). Each certificate shall have the same nominal value of ECU 1,000. Members shall pay their subscriptions in ECU.

#### Section 2 – Apportionment and paying up of participating certificates

a. The table appended to the present Articles of Agreement lays down the percentage apportionment of the participating certificates offered for subscription by each Member of the Fund.

- b. Un Etat européen non Membre du Conseil de l'Europe peut:
- i. soit être admis à devenir Membre du Fonds, dans des conditions spéciales que le Fonds fixe pour chaque cas, conformément aux dispositions de l'article IX section 3, chiffre 1. *litt. b.* Un Etat ayant fait l'objet d'une telle décision d'admission pourra devenir Membre du Fonds en déposant auprès du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe un instrument établissant qu'il accepte le présent Statut, qu'il souscrit le nombre de titres de participation fixé en accord avec le Conseil de direction, qu'il a pris les mesures nécessaires pour se mettre en état d'exécuter toutes les obligations découlant du Statut et qu'il a rempli toutes les conditions d'admission fixées par le Conseil de direction;
  - ii. soit conclure avec le Fonds un accord d'association dans des conditions spéciales que le Fonds fixe pour chaque cas.
- c. Dans les conditions fixées par le Conseil de direction, des institutions internationales à vocation européenne peuvent également devenir Membre du Fonds ou conclure un accord d'association.
- d. Tout Etat devenant Membre du Fonds confirme, dans sa déclaration ou son instrument d'acceptation du Statut, son intention:
- i. d'adhérer dès que possible au Troisième Protocole additionnel à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe;
  - ii. d'accorder, en attendant cette adhésion, le régime juridique découlant de ce Protocole aux biens, avoirs et opérations du Fonds ainsi que le statut juridique résultant de ce texte au bénéfice des organes et agents du Fonds.

#### Article IV

##### *Obligations des Membres*

##### Section 1 – Titres de participation

Le Fonds émet des titres de participation, libellés en écu, auxquels souscrivent les Membres. Chaque titre a la même valeur nominale de 1.000 écus. Les Membres se libèrent de leur souscription par des versements en écu.

##### Section 2 – Répartition et libération des titres de participation

a. Le tableau annexé au présent Statut fixe le pourcentage de répartition des titres de participation offert à la souscription de chacun des Membres du Fonds.

b. The number of participating certificates to be held by new Members of the Fund shall be fixed in agreement with the Governing Board of the Fund, in accordance with Article IX, Section 3, paragraph 1, *litt.* a. and b. of the present Articles of Agreement.

c. The minimum percentage of subscribed participating certificates to be paid up, and the dates of the relevant payments, shall be fixed by the Governing Board.

d. When the Fund's capital is increased, the Governing Board shall determine, upon uniform conditions for all Members, the percentage to be paid up and the corresponding payment dates.

### Section 3 – Limitation of liability

No Member shall be liable to third parties for any obligation of the Fund.

## Article V

### *Borrowing operations and contributions*

For uses consistent with its purpose, the Fund may make borrowings. It may also carry out any other financial transactions useful for the achievement of its purpose under conditions laid down by the Administrative Council.

The Fund is empowered to receive contributions offered for specific purposes which come within its stated aims.

## Article VI

### *Investments*

The Fund's liquid assets, capital and reserves may be invested upon conditions to be fixed by the Administrative Council in accordance with the principles of sound financial management.

## Article VII

### *The Fund's means of action*

### Section 1 – Loans

Loans made by the Fund shall be in one of the following forms:

- a. loans to Members of the Fund;
- b. loans guaranteed by a Member of the Fund granted to any legal person approved by that Member;
- c. loans granted to any legal person approved by a Member of the Fund, when the Administrative Council is satisfied that the loan requested is covered by adequate guarantees.

b. Le nombre des titres de participation des nouveaux Membres du Fonds est fixé en accord avec le Conseil de direction, conformément à l'article IX section 3, chiffre 1. *litt.a* et b. du présent Statut.

c. Le taux de libération minimal des titres de participation souscrits, ainsi que les échéances des versements y relatives, sont fixées par le Conseil de direction.

d. Lors des augmentations de capital, le Conseil de direction établit, dans des conditions égales pour tous les Membres, le taux de libération et les échéances correspondantes.

### Section 3 – Limite des obligations

Aucun Membre ne se trouve engagé envers des tiers pas une obligation assumée par le Fonds.

## Article V

### *Opérations d'emprunt et concours financiers*

En vue d'utilisations conformes à ses objectifs, le Fonds peut contracter des emprunts. Il peut aussi effectuer toutes autres opérations financières utiles à la réalisation de ses objectifs dans des conditions qui sont fixées par le Conseil d'administration.

Le Fonds est habilité à recevoir des versements destinés à des buts déterminés conformes aux objectifs du Fonds.

## Article VI

### *Placements*

Les ressources de trésorerie, le capital et les réserves du Fonds peuvent être investis dans les conditions qui sont fixées par le Conseil d'administration dans le respect des principes d'une gestion financière.

## Article VII

### *Moyens d'intervention du Fonds*

### Section 1 – Prêts

Le Fonds consent des prêts sous l'une des formes suivantes:

- a. prêts aux Membres du Fonds;
- b. prêts garantis par un Membre du Fonds et consentis à toute personne morale agréée par ce Membre;
- c. prêts consentis à toute personne morale agréée par un Membre du Fonds lorsque le Conseil d'administration estime que le prêt demandé est assorti de garanties suffisantes.

## Section 2 – Guarantees

Upon conditions to be fixed by the Administrative Council in each case, the Fund may grant its guarantee to financial institutions approved by a Member for loans to further the realisation of the purposes set out in Article II.

## Section 3 – Trust account

The Fund may open and manage trust accounts for receiving voluntary contributions from its Members, from the Fund and from the Council of Europe.

## Section 4 – Interest rebate

Loans may be accompanied by a full or partial interest rebate.

A proportion of the profits realised by the Fund and voluntary contributions by Members shall be used to subsidise the interest rate on certain loans upon conditions decided by the Administrative Council.

## Section 5 – Conditions for granting loans – Information to be provided

The Administrative Council shall lay down the general conditions for granting loans and shall determine what information a borrower shall be required to furnish in support of its application.

## Section 6 – Default

The Fund's transactions in favour of a Member or of a legal person as referred to in Section 1. above shall be suspended if the borrower, or failing the latter, the guarantor defaults on payments due in respect of loans or guarantees granted to it by the Fund.

## Article VIII

### *Organisation, administration and supervision of the Fund*

The organisation, administration and supervision of the Fund shall be divided between the following:

- the Governing Board,
- the Administrative Council,
- the Governor,
- the Auditing Board,

as provided in the following Articles.



## Section 2 – Garanties

Le Fonds peut consentir sa garantie à des établissements financiers agréées par un Membre pour des prêts en vue de la réalisation des objectifs prévus à l'article II, selon des conditions à fixer au cas par cas par le Conseil d'administration.

## Section 3 – Compte fiduciaire

Le Fonds peut ouvrir et gérer des comptes fiduciaires destinés à recevoir des contributions volontaires de ses Membres, du Fonds et du Conseil de l'Europe.

## Section 4 – Bonification d'intérêt

Les prêts peuvent être assortis d'une bonification totale ou partielle du taux d'intérêt.

Une fraction des bénéfices dégagés par le Fonds ainsi que des contributions volontaires sont affectées à la bonification de certains prêts dans les conditions déterminées par le Conseil d'administration.

## Section 5 – Conditions d'octroi des prêts – Renseignements à fournir

Le Conseil d'administration établit les conditions générales d'octroi des prêts et fixe la nature des renseignements que tout emprunteur est tenu de fournir à l'appui de sa demande.

## Section 6 – Défaut de paiement

Les opérations du Fonds au bénéfice d'un Membre ou d'une personne morale visée à la section 1. sont suspendues au cas où l'emprunteur ou, à défaut, le garant ne remplit pas les obligations de paiement résultant de prêts ou de garanties qui lui ont été accordés par le Fonds.

## Article VIII

### *Organisation, administration et contrôle du Fonds*

L'organisation, l'administration et le contrôle du Fonds sont assurés par les organes suivants:

- Le Conseil de direction,
  - Le Conseil d'administration,
  - Le Gouverneur,
  - Le Comité de surveillance,
- conformément aux dispositions des articles ci-après.

## Article IX

*Governing Board*

## Section 1

The Governing Board shall consist of a Chairman and one representative appointed by each Member. Each Member may appoint a substitute. The Secretary General of the Council of Europe may participate in or be represented at the meetings.

## Section 2

The Governing Board is the supreme organ of the Fund; it shall be vested with all powers in respect of the Fund, save the right to change its purposes as stipulated in Article II of the Articles of Agreement.

## Section 3

1. The Governing Board shall
  - a. determine the conditions upon which Council of Europe Member States become Members of the Fund;
  - b. authorise European States not members of the Council of Europe and international institutions with a European focus to become Members of the Fund and to lay down the conditions for such authorisation and the number of participating certificates to be subscribed by such members;
  - c. adjust the apportionment of the capital among Members as shown in the table appended to the present Articles of Agreement;
  - d. increase or reduce the authorised capital and fix the proportion of the subscribed shares to be paid up and the dates by which payment must be made;
  - e. ensure compliance with the aims stated in the Articles of Agreement;
  - f. approve the Fund's annual report, accounts and other financial statements;
  - g. provide general guidelines concerning the institution's activity;
  - h. suspend or terminate the Fund's operations and, in the event of liquidation, to distribute its assets;
  - i. suspend a Member;
  - j. amend these Articles of Agreement, without, however, making any change in their stated aims;
  - k. interpret these Articles of Agreement and determine any appeals against decisions concerning the interpretation or application of the Articles of Agreement;
  - l. authorise the conclusion of general agreements on co-operation with other international organisations;

## Article IX

*Conseil de direction*

## Section 1

Le Conseil de direction se compose d'un Président et d'un représentant désigné par chaque Membre. Chaque Membre peut désigner un suppléant. le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe peut participer aux réunions ou s'y faire représenter.

## Section 2

Le Conseil de direction est l'organe suprême du Fonds; tous les pouvoirs du Fonds, à l'exception du droit de changer ses objectifs tels que stipulés à l'article II du Statut, sont dévolus au Conseil de direction.

## Section 3

## 1. Le Conseil de direction

a. fixe les conditions dans lesquelles les Etats membres du Conseil de l'Europe deviennent Membre du Fonds;

b. autorise les Etats européens non membres du Conseil de l'Europe ainsi que les institutions internationales à vocation européenne à devenir Membre du Fonds, fixe les conditions de cette autorisation et le nombre de titres de participation à souscrire par ces Membres;

c. modifie la répartition du capital entre les Membres telle qu'elle résulte du tableau annexé au présent Statut.

d. augmente ou réduit le capital statutaire et fixe le taux et les échéances de libération des parts souscrites;

e. veille au respect des objectifs statutaires;

approuve le rapport annuel, les comptes et le bilan général du Fonds;

donne des orientations générales sur l'activité de l'institution;

f. suspend ou arrête les opérations du Fonds de façon définitive et en cas de liquidation répartit ses avoirs;

g. suspend un Membre;

h. amende le présent Statut, sans toutefois changer ses objectifs;

i. interprète le présent Statut et statue sur les recours exercés contre les décisions en matière d'interprétation ou d'application du Statut;

j. autorise la conclusion d'accords généraux de coopération avec d'autres organisations internationales;

k. elect the Chairman of the Governing Board and the Chairman of the Administrative Council;

l. appoint the Governor and, as necessary, on a proposal by the Governor, one or more Vice-Governors, one of whom shall replace the Governor in the latter's absence, and to remove them from their posts and accept their resignation;

m. appoint the members of the Auditing Board;

n. appoint the external auditor and lay down his terms of reference;

o. draw up its Rules of Procedure;

p. exercise such other powers as are expressly assigned to the Governing Board in these Articles of Agreement.

2. The Governing Board shall make its decisions regarding *litt. d.* and *f.* on a proposal by the Administrative Council, and on *litt. c., m.* and *n.*, after hearing the latter. The Administrative Council shall give its opinion on all other decisions with financial consequences.

3. All powers other than those set forth in Section 3 paragraph 1 above shall be delegated to the Administrative Council.

The powers delegated to the Administrative Council in these Articles of Agreement may be reassumed only in exceptional circumstances and for a specified period.

4. The Governing Board shall meet once a year. It may, if necessary, hold additional meetings.

5. The Governing Board may when necessary invite representatives of international organisations or any other interested person to participate in its proceedings without the right to vote.

#### Section 4

a. Decisions taken by the Governing Board at its meetings shall be valid only if two-thirds of its Members' representatives are present.

Decisions shall be taken by voting. Only votes in favour and against shall count for the purpose of calculating majorities.

b. Decisions may also be taken in writing between meetings.

c. Each Member of the Fund shall have one vote for each participating certificate held by it.

d. Any Member which has failed to pay on time the part of the capital falling due may not, for as long as such non-payment persists, exercise the voting rights corresponding to the sum due and not paid up.

e. Decisions shall be reached by a majority of the Members voting in favour or against holding two-thirds of the votes cast.

f. A majority of three-quarters of the Members voting in favour or against and holding three quarters of the votes cast, shall be required for:

– the decision provided for in Section 3, paragraph 3, of this Article;

k. élit le Président du Conseil de direction et le Président du Conseil d'administration;

l. nomme le Gouverneur ainsi que, en tant que de besoin, sur proposition du Gouverneur, un ou plusieurs Vice-Gouverneurs dont l'un remplace le Gouverneur en cas d'empêchement de celui-ci, les révoque et accepte leur démission;

m. nomme les membres du Comité de surveillance;

n. nomme l'audit externe et fixe son mandat;

o. établit son règlement intérieur;

p. exerce tous autres pouvoirs que le présent Statut confère expressément au Conseil de direction.

2. Le Conseil de direction prend sur proposition du Conseil d'administration ses décisions pour les *litt. d et f. et s'agissant des litt. c., m. et n.*, après avoir entendu celui-ci. Le Conseil d'administration formule un avis sur toute autre décision impliquant des conséquences financières.

3. Toutes les compétences autres que celles énumérées à la section 3. chiffre 1 ci-dessus sont déléguées au Conseil d'administration.

Les pouvoirs délégués au Conseil d'administration dans ce Statut ne peuvent être repris que dans des circonstances exceptionnelles et pour un temps déterminé.

4. Le Conseil de direction se réunit une fois par an. Le Conseil peut, si nécessaire, tenir des sessions supplémentaires.

5. Le Conseil de direction peut, en tant que de besoin, appeler à participer à ses travaux, sans droit de vote, des représentants d'organisations internationales ou toute autre personnalité intéressée.

#### Section 4

a. Dans ses réunions, le Conseil de direction ne statue valablement qu'en présence des deux tiers des représentants de ses Membres.

Les décisions sont prises par votes. Seuls les votes positifs et négatifs sont pris en compte dans le calcul des majorités.

b. Les décisions peuvent également être prises par écrit dans l'intervalle des réunions.

c. Chaque Membre du Fonds dispose d'une voix pour chaque titre de participation souscrit.

d. Lorsqu'un Membre n'a pas, dans le délai prévu, libéré la partie du capital rendue exigible, ce Membre ne peut, aussi longtemps que dure ce défaut de libération, exercer les droits de vote correspondant au montant dû et non libéré.

e. Les décisions sont prises à la majorité des Membres du Fonds votant par oui ou par non et détenant les deux tiers des voix exprimées.

f. Sont prises à la majorité des trois quarts des Membres votant par oui ou par non et détenant les trois quarts des voix exprimées:

— La décision prévue dans le présent article, section 3, chiffre 3.;

– adjustments to the apportionment table appended to these Articles of Agreement not resulting from the admission of new Members which are made pursuant to Section 3, paragraph 1. *litt. c.*

g. The decisions referred to in Section 3, paragraph 1. *litt. f.* and *h.* shall be taken by an unanimous vote of the Members casting a vote.

## Section 5

a. The Governing Board shall be chaired by a Chairman elected by it for a three-year term.

The outgoing Chairman may be re-elected for a further three-year term. Each Member of the Fund is entitled to present a candidate.

The Chairman shall be responsible for political relations with officials of the States, the Council of Europe and other international institutions, in close cooperation with the Governor.

The Chairman shall keep the Committee of Ministers and the Parliamentary Assembly regularly informed of the Fund's activities; he shall, *inter alia*, forward the Governor's report to the the Committee of Ministers and maintain all other necessary contacts with the Council of Europe.

## Article X

### *Administrative Council*

## Section 1

The Administrative Council is vested with all the powers delegated to it by the Governing Board in pursuance of Article IX.

## Section 2

a. The Administrative Council shall consist of a Chairman appointed by the Governing Board for a three-year term, renewable for a second three-year term, and one representative appointed by each Member. Each Member may appoint a substitute. The Secretary General of the Council of Europe may participate in or be represented at the meetings.

b. The Administrative Council shall be convened by its Chairman or at the request of five of its members at least four times a year.

c. The Administrative Council may, when necessary, invite representatives of international organisations or any other interested person to participate in its proceedings without the right to vote.

– Les modifications du tableau de répartition figurant en annexe au présent Statut, ne résultant pas de l'entrée de nouveaux Membres et prise en application de la section 3, chiffre 1. *litt. c.*

g. Les décisions visées à la section 3, chiffre 1. *litt. f. et h.* sont prises à l'unanimité des voix exprimées.

### Section 5

Le Conseil de direction est présidé par un Président élu par le Conseil pour un mandat de trois ans.

Le Président sortant est rééligible pour une nouvelle période de trois ans. Tout Membre du Fonds est habilité à présenter un candidat.

Le Président assure les relations au niveau politique avec les responsables des Etats, du Conseil de l'Europe et d'autres institutions internationales, en étroite coopération avec le Gouverneur.

Le Président informe régulièrement le Comité des Ministres et l'Assemblée parlementaire des activités du Fonds, il transmet notamment le rapport du Gouverneur au Comité des Ministres, et maintient tous autres contacts nécessaires avec le Conseil de l'Europe.

## Article X

### *Conseil d'administration*

#### Section 1

Le Conseil d'administration exerce tous les pouvoirs qui lui sont délégués par le Conseil de direction en vertu de l'article IX.

#### Section 2

a. Le Conseil d'administration se compose d'un Président désigné par le Conseil de direction pour un mandat de trois ans, renouvelable pour une seconde période de trois ans et d'un représentant désigné par chaque Membre. Chaque Membre peut désigner un suppléant. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe peut participer aux réunions ou s'y faire représenter.

b. Le Conseil d'administration se réunit sur convocation de son Président ou à la demande de 5 de ses Membres au moins 4 fois par an.

c. Le Conseil d'administration peut, en tant que de besoin, appeler à participer à ses travaux, sans droit de vote, des représentants d'organisations internationales ou toute autre personnalité intéressée.

## Section 3

a. Decisions of the Administrative Council at its meetings shall be valid only if two-thirds of its Members' representatives are present.

b. Each Member shall have one vote for each participating certificate held by it.

Decisions shall be taken by a majority vote. Only votes in favour or against shall count for the purpose of calculating the majority or majorities.

c. Decisions may also be taken in writing between meetings.

d. Any Member which has failed to pay on time the part of the capital falling due may not, for as long as such non-payment persists, exercise the voting rights corresponding to the sum due and not paid up.

e. However, the Administrative Council shall adopt the following decisions by a majority of its members voting in favour or against and by a majority of votes cast:

i. decisions relating to investment projects which have not obtained in the Executive Committee the majority required under Section 5. *litt. e.* of this Article;

ii. proposals and opinions addressed to the Governing Board in accordance with Article IX, Section 3, paragraph 1. *litt. c., f., m. and n.*;

iii. adoption or amendment of the Rules of Procedure of the Administrative Council;

iv. election of members of the Executive Committee.

f. Furthermore, the Administrative Council shall take by a majority of Members voting in favour or against and holding two-thirds of the votes cast decisions relating to investment projects which have not received the opinion as to admissibility referred to in Article XIII, *litt. c.* of the Articles of Agreement.

## Section 4

The Administrative Council may at any time appoint committees from among its members and delegate to such committees powers to be specified in each case.

## Section 5

a. The Administrative Council shall set up an Executive Committee; this committee shall consist of nine of its members, elected for a two-year renewable term. When appointing those members, the Administrative Council shall bear in mind the fact that all the Fund's Members should have the possibility of sitting on the Executive Committee, while



### Section 3

a. Dans ses réunions, le Conseil d'administration ne statue valablement que si les deux tiers des représentants de ses Membres sont présents.

b. Chaque Membre dispose d'une voix pour chaque titre de participation souscrit.

Les décisions sont prises par vote, à la majorité des voix. Seuls les votes positifs et négatifs sont pris en compte dans le calcul de la majorité ou des majorités.

c. Les décisions peuvent également être prises par écrit dans l'intervalle des réunions.

d. Lorsqu'un Membre n'a pas, dans le délai prévu, libéré la partie du capital rendue exigible, ce Membre ne peut, aussi longtemps que dure ce défaut de libération, exercer les droits de vote correspondant au montant dû et non libéré.

e. Toutefois, le Conseil d'administration adopte à la majorité de ses Membres votant par oui ou par non et à la majorité des voix exprimées les décisions suivantes:

i. décisions relatives aux projets d'investissement n'ayant pas recueilli au sein du Comité exécutif la majorité requise à l'article X section 5, *litt. e.* du Statut;

ii. propositions et avis au Conseil de direction conformément à l'article IX section 3, chiffre 1. *litt. c., d., m. et n.*;

iii. adoption ou modification du Règlement intérieur du Conseil d'administration;

iv. élection des membres du Comité exécutif.

f. En outre, le Conseil d'administration prend les décisions relatives aux projets d'investissement n'ayant pas obtenu l'avis de recevabilité visé à l'article XII, *litt. c.* du Statut à la majorité des ses Membres votant par oui ou par non et détenant les deux tiers des voix exprimées.

### Section 4

Le Conseil d'administration peut à tout moment constituer des commissions en son sein et leur déléguer des pouvoirs spécifiés dans chaque cas.

### Section 5

a. Le Conseil d'administration constitue un Comité exécutif; ce Comité est composé de 9 de ses membres, élus pour une période de 2 ans renouvelable. Dans leur désignation le Conseil d'administration prend en considération que tous les Membres du Fonds doivent pouvoir venir

also taking into consideration the participating certificates held and the importance of ensuring a balanced geographical distribution.

The Executive Committee shall, inter alia:

- i. conduct an initial examination of applications for loans and guarantees;
  - ii. monitor the implementation of the investment projects financed by the Fund and take any appropriate decisions in this connection;
  - iii. monitor the Fund's financial activities, in particular its financial transactions, and take all the necessary measures in this connection;
  - iv. give its opinion on any other question put to it by the Administrative Council;
  - v. assist in the preparation of the Administrative Council's meetings in respect of the above-mentioned items.
- b. The Executive Committee shall report on its decisions, work and proposals at each meeting of the Administration Council.
- c. Any Member not represented on the Executive Committee may, on request, take part in the discussion of agenda items of particular interest to it.
- d. The Executive Committee shall meet as frequently as necessary, but at least eight times a year.
- e. Within the guidelines and limits laid down by the Administrative Council, the Executive Committee shall take its decisions by a majority of seven of its members. If this majority is not attained, the item under discussion shall be referred back to the Administrative Council.

## Article XI

### *Governor*

#### Section 1 – Functions of the Governor

a. The Governor shall be the legal representative of the Fund. He shall be the head of the Fund's operational services and shall conduct day-to-day business on the instructions of the Administrative Council. In accordance with Articles V and VII, he shall not contract any financial obligations without the authorisation of the Administrative Council. Under the general supervision of the Administrative Council, he shall be responsible for the organisation of the operational services and for the appointment and dismissal of the staff of the Fund, within the framework of the regulations adopted by the Administrative Council.

b. He shall be assisted by one or more Vice-Governors and replaced by one of them if necessary.

c. In the performance of their duties the Governor and staff must devote themselves fully to the service of the Fund, to the exclusion of any other activity. Each Member shall respect the international charac-

siéger au Comité exécutif, tout en prenant également en compte les titres de participation souscrits et l'intérêt d'assurer une répartition géographique équilibrée.

Le Comité est notamment chargé de:

- i. faire un premier examen des demandes de prêt et de garantie;
  - ii. suivre l'exécution des projets d'investissement financés par le Fonds et prendre toute décision utile à cet effet;
  - iii. suivre l'activité financière du Fonds, s'agissant notamment de ses opérations financières et prendre les mesures nécessaires à cet effet;
  - iv. formuler un avis sur toute autre question à la demande du Conseil d'administration;
  - v. contribuer à la préparation des réunions du Conseil d'administration sur les points visés ci-dessus.
- b. Le Comité exécutif fait rapport à chacune des réunions du Conseil d'administration sur ses décisions, travaux et propositions.
- c. Tout Membre non représenté au Comité exécutif peut, à sa demande, participer à la discussion des points de l'ordre du jour qui intéressent particulièrement son pays.
- d. Le Comité exécutif se réunit aussi souvent que nécessaire mais au moins 8 fois par an.
- e. Dans le cadre des orientations et dans les limites fixées par le Conseil d'administration, le Comité exécutif prend ses décisions à la majorité de 7 de ses membres. Si cette majorité n'est pas atteinte, l'objet de la délibération est renvoyé au Conseil d'administration.

## Article XI

### *Gouverneur*

#### Section 1 – Fonctions du Gouverneur

a. Le Gouverneur est le représentant légal du Fonds. Il est le chef des services du Fonds et gère les affaires courantes sous la direction du Conseil d'administration. Conformément aux articles V et VII, il ne contracte aucune obligation financière sans autorisation du Conseil d'administration. Sous le contrôle général du Conseil d'administration, il est responsable de l'organisation des services, de la nomination et de la révocation des agents du Fonds dans le cadre des réglementations adoptées par le Conseil d'administration.

b. Il est assisté par un ou plusieurs Vice-Gouverneurs et est remplacé par l'un d'eux en cas de besoin.

c. Le Gouverneur et le personnel dans l'exercice de leurs fonctions doivent se consacrer entièrement au service du Fonds à l'exclusion de toute autre activité. Chaque Membre respecte le caractère international

ter of the task of the Governor and staff of the Fund and refrain from any attempt to influence these persons.

d. The Council of Europe Staff Regulations shall be applicable to the staff of the Fund in any matter not covered by a specific decision of the Administrative Council.

### Section 2 – Reports to the Administrative Council

The Governor shall give his opinion to the Administrative Council on the technical and financial aspects of investment projects submitted to the Fund.

The Governor shall submit to the Administrative Council regular reports on the position of the Fund and on proposed transactions and shall supply it with any information it may request.

The Governor shall draw up a full annual report on all operations effected during the year. This report shall be accompanied by the balance sheet of the Fund and the operational accounts, together with the Auditing Board's report on these documents.

### Section 3 – Appointment and salary of the Governor

The Governor and Vice-Governors shall each be appointed for a renewable term of five years. The amount of their salary shall be fixed by the Administrative Council.

## Article XII

### *Auditing Board*

The Auditing Board shall consist of three members appointed pursuant to Article IX, Section 3. *litt. m.* for their competence in economic and financial matters. They shall act completely independently.

The Auditing Board shall inspect the Fund's accounts and verify that the operational accounts and balance sheet are in order.

In its annual report, the Auditing Board shall certify that the balance sheet and operational accounts accord with the books, that they give an accurate and true picture of the state of the Fund's affairs as at the end of each financial period and that the Fund is being managed according to the principles of sound financial management.

The Board shall receive copies of any documents useful to it in its work, such as the reports of the external and internal auditors. At the request of the organs of the Fund, the Board shall perform any other task pertaining to the supervision of the Fund's financial activity.

de la mission du Gouverneur et des agents du Fonds et s'abstient de toute tentative d'influence sur ces personnes.

d. Le Statut des agents du Conseil de l'Europe est applicable aux agents du Fonds, dans les matières non couvertes par une décision spécifique du Conseil d'administration.

## Section 2 – Rapports au Conseil d'administration

Le Gouverneur donne son avis au Conseil d'administration sur les aspects techniques et financiers des projets d'investissement présentés au Fonds.

Le Gouverneur adresse, à intervalles réguliers, au Conseil d'administration, des rapports sur la position du Fonds et sur les opérations envisagées et lui fournit tous les renseignements qu'il peut demander.

Le Gouverneur établit chaque année un rapport complet sur toutes les opérations de l'année. Il y joint le bilan du Fonds et le compte de gestion des opérations financières ainsi que le rapport établi sur ces documents par le Comité de surveillance.

## Section 3 – Nomination et rétribution du Gouverneur

Le Gouverneur et les Vice-Gouverneurs sont nommés chacun pour un mandat de 5 ans renouvelable. Le montant de leur rétribution est fixé par le Conseil d'administration.

## Article XII

### *Comité de surveillance*

Le Comité de surveillance est composé de trois membres nommés conformément à l'article IX section 3, *litt. m.* en raison de leur compétence en matière économique et financière. Ils agissent en toute indépendance.

Le Comité de surveillance examine les comptes du Fonds et vérifie l'exactitude du compte de gestion et du bilan.

Dans son rapport annuel, le Comité certifie que le bilan et le compte de gestion concordent avec les écritures, qu'ils reflètent exactement et fidèlement l'état des opérations du Fonds à la fin de chaque exercice financier et que le Fonds est géré selon les principes d'une saine gestion financière.

Le Comité reçoit communication de toute documentation utile à ses travaux telle que les rapports d'audit externe et interne. A la demande des organes du Fonds, le Comité effectue toute autre mission relative au contrôle de l'activité financière du Fonds.

## Article XIII

*Council of Europe*

a. With a view to ensuring relations with the Council of Europe, the Committee of Ministers and Parliamentary Assembly of the Council of Europe shall be regularly informed of the Fund's activities. The Governing Board shall state a position on the recommendations and opinions of the Committee of Ministers and Parliamentary Assembly transmitted to it.

b. The Secretary General of the Council of Europe shall participate in, or may be represented at, meetings of the Governing Board and Administrative Council, without the right to vote.

He shall carry out any duty entrusted to him in pursuance of the present Articles of Agreement or of the Third Protocol to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe. In this connection he shall place the requisite staff at the disposal of the Fund.

He may perform any other duty entrusted to him by the Organs of the Fund in accordance with the provisions of the Partial Agreement on the Social Development Fund.

c. Applications for loans or guarantees shall be submitted to the Administrative Council after receipt of the Secretary General's opinion as to admissibility based on the project's conformity with the political and social aims of the Council of Europe.

## Article XIV

*Headquarters*

The principal office of the Fund shall be at Strasbourg, France. The headquarters of the operational services shall be in Paris and may be changed only by a decision of the Governing Board and an identically worded decision of the Administrative Council.

## Article XV

*Suspension of operations and liquidation of the Fund*

## Section 1 – Withdrawal of Members

Any Member may withdraw from the Fund on conditions laid down by the Governing Board on giving notice of six months to the end of the current calendar year.

## Section 2 – Suspension of operations

Should the Governing Board decide upon the suspension of activities, the Fund shall cease all loan and guarantee operations.

## Article XIII

*Conseil de l'Europe*

a. Dans le but d'assurer les relations avec le Conseil de l'Europe, le Comité des Ministres et l'Assemblée Parlementaire du Conseil de l'Europe sont régulièrement informés des activités du Fonds. Le Conseil de direction se prononce sur les recommandations et avis du Comité des Ministres ou de l'Assemblée Parlementaire qui lui sont transmis.

b. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe participe ou peut se faire représenter, sans droit de vote, aux réunions du Conseil de direction et du Conseil d'administration.

Il s'acquitte de toute mission qui lui est confiée, en vertu du présent Statut ou du Troisième Protocole additionnel à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe. Dans ce contexte, il met à la disposition du Fonds le personnel nécessaire.

Il peut assurer toute autre mission qui lui est confiée par les organes du Fonds conformément aux dispositions de l'Accord partiel du Fonds de développement social.

c. Les demandes de prêt ou de garantie sont soumises au Conseil d'administration après que l'avis de recevabilité du Secrétaire Général a été recueilli sur la conformité du projet avec les objectifs politiques et sociaux du Conseil de l'Europe.

## Article XIV

*Siège*

Le siège du Fonds est à Strasbourg, France. Le siège des services de gestion est fixé à Paris et ne peut être changé que par une décision du Conseil de direction et une décision du Conseil d'administration prises en termes indentiques.

## Article XV

*Suspension des opérations et liquidation du Fonds*

## Section 1 – Retrait des Membres

Tout Membre peut se retirer du Fonds dans des conditions fixées par le Conseil de direction après préavis de six mois précédant la fin de l'année civile en cours.

## Section 2 – Suspension des opérations

Si le Conseil de direction décide de la suspension des activités, le Fonds cesse toute opération de prêts ou de garantie.

### Section 3 – Liquidation of the Fund

Should the Governing Board decide upon the termination of operations, the Fund shall forthwith cease all activities except those incidental to the settlement of its obligations and the realisation, conservation and preservation of its assets.

After all liabilities of the Fund, including satisfaction of rights upon distribution which may previously have been granted by the Fund upon accepting contributions under Article V, have been discharged or provided for, the Members of the Fund shall adopt a plan for the distribution of assets which shall be based on the following principles:

a. No Member of the Fund against which the Fund has an unsatisfied claim shall be eligible to participate in the distribution under the plan until it has regularised its position.

b. Priority shall be given to using the Fund's net assets to reimburse to Members the sums paid by them in pursuance of Article IV, in proportion to the number of certificates paid up.

Any excess of the Fund's net assets over the aggregate total of such distributed shares shall be allotted to all Members of the Fund in proportion to the number of participating certificates held by each;

c. Should there be net liabilities, they shall be distributed among the Members of the Fund in proportion to the number of participating certificates held by each. Each Member will be required to pay its share to the Fund, less the certificates paid up and up to a maximum of the certificates subscribed.

### Article XVI

#### *Interpretation of the present Articles of Agreement*

Any decision of the Administrative Council involving the interpretation of the present Articles of Agreement may be referred to the Governing Board at the request of any Member. Until such time as the Governing Board has made a ruling, the Fund may, to the extent it deems it necessary, act on the basis of the decision of the Administrative Council.

### Article XVII

#### *Notifications*

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the Members of the Fund and the Governor of:

a. the deposit of any declaration or instrument of acceptance of these Articles of Agreement;

b. any document amending these Articles of Agreement.



### Section 3 – Liquidation du Fonds

Si le Conseil de direction décide la clôture des opérations, le Fonds cesse immédiatement toutes activités à l'exception de celles qui se rapportent au règlement de ses obligations ainsi qu'à la réalisation, à la conservation et à la sauvegarde de ses avoirs.

Après règlement de tous les engagements du Fonds, y compris l'exécution des droits à répartition, consentis par le Fonds lors de l'acceptation de concours financiers au titre de l'article V, ou constitution de réserves en vue de ce règlement, les Membres du Fonds conviennent d'un plan de répartition des avoirs fondé sur les principes suivants:

a. Aucun Membre du Fonds se trouvant dans une position de débiteur vis-à-vis du Fonds ne peut être admis à participer à la répartition avant d'avoir régularisé sa position.

b. L'actif net du Fonds est utilisé par priorité à rembourser aux Membres les montants qu'ils ont versés au titre de l'article IV, en proportion des titres libérés.

Tout actif net du Fonds subsistant après la distribution de ces parts sera réparti entre tous les Membres du Fonds en proportion du nombre de titres de participation détenu par chacun.

c. En cas de passif net, celui-ci est réparti entre les Membres du Fonds en proportion du nombre de titres de participation détenu par chacun. Chaque Membre sera appelé à verser au Fonds sa part, déduction faite des titres qu'il a libérés, et dans la limite des titres souscrits.

### Article XVI

#### *Interprétation du présent Statut*

Toute décision du Conseil d'administration comportant l'interprétation du présent Statut peut être portée devant le Conseil de direction à la demande d'un Membre. En attendant que le Conseil de direction ait statué, le Fonds peut, dans la mesure où il l'estime nécessaire, agir sur la base de la décision du Conseil d'administration.

### Article XVII

#### *Notifications*

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe notifie aux Membres du Fonds et au Gouverneur:

a. le dépôt de toute déclaration ou instrument d'acceptation du présent Statut;

b. tout acte modifiant le présent Statut.

The Secretary General of the Council of Europe shall forward a certified copy of these Articles of Agreement to each Member State of the Council of Europe and to every other Member of the Fund.

---

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe communique une copie certifiée conforme du présent Statut à tout Etat Membre du Conseil de l'Europe et à tout autre Membre du Fonds.

---

## Appendix

**Table appended to the Articles of Agreement showing the percentage apportionment among Members of the Fund of the participating certificates offered for subscription**

Member State	%
Belgium	3.34%
Cyprus	0.40%
Denmark	1.82%
Finland	1.42%
France	18.62%
Germany	18.62%
Greece	3.34%
Holy See	0.01%
Iceland	0.21%
Italy	18.62%
Liechtenstein	0.10%
Luxembourg	0.21%
Malta	0.21%
Netherlands	4.04%
Norway	1.42%
Portugal	2.83%
San Marino	0.10%
Spain	12.14%
Sweden	2.83%
Switzerland	1.82%
Turkey	7.90%
Total	100.00%

## Annexe

**Tableau annexe au Statut donnant le pourcentage de répartition  
entre les Membres du Fonds des titres de participation au capital  
mis à leur disposition**

Etats Membres	%
Belgique	3,34%
Chypre	0,40%
Danemark	1,82%
Finlande	1,42%
France	18,62%
Allemagne	18,62%
Grèce	3,34%
Saint-Siège	0,01%
Islande	0,21%
Italie	18,62%
Liechtenstein	0,10%
Luxembourg	0,21%
Malte	0,21%
Pays-Bas	4,04%
Norvège	1,42%
Portugal	2,83%
Saint-Marin	0,10%
Espagne	12,14%
Suède	2,83%
Suisse	1,82%
Turquie	7,90%
Totaux	100,00%

### Appendix

#### **Resolution (93) 22 concerning the amendment of Article II of the Articles of Agreement of the Council of Europe Social Development Fund**

*(adopted by the Committee of Ministers on 16 June 1993 at the 496th meeting of the Ministers' Deputies)*

The Committee of Ministers with membership restricted to the Representatives of the States of the Council of Europe which are members of the Council of Europe Social Development Fund (Resettlement Fund)<sup>1)</sup>,

Considering that the Articles of Agreement of the Council of Europe Resettlement Fund for National Refugees and Overpopulation in Europe were adopted in the form of a Partial Agreement by its Resolution (56) 9 of 16 April 1956;

Having regard to Article IX – Section 1 – *litt. h.* of these Articles of Agreement which states that the Governing Body, representing the members of the Fund, shall have sole authority to amend these Articles, without, however making any change in their stated aims;

Considering that by its Resolution 247 (1993), the Governing Body decided to adopt the amended Articles of Agreement of the Council of Europe Social Development Fund, subject to the approval of the Committee of Ministers on Article II.

Decides

Article II of the amended Articles of Agreement of the Social Development Fund, which is appended to this Resolution, is adopted.

---

<sup>1)</sup> States concerned: Belgium, Cyprus, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Italy, Liechtenstein, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, San Marino, Spain, Sweden, Switzerland and Turkey.

**Annexe****Résolution (93) 22 relative à l'amendement de l'article II du Statut du Fonds de Développement Social du Conseil de l'Europe**

*(adoptée par le Comité des Ministres le 16 juin 1993 lors de la 496e réunion des Délégués des Ministres)*

Le Comité des Ministres siégeant dans sa composition renstreinte aux Représentants des Etats du Conseil de l'Europe membres du Fonds de Développement Social du Conseil de l'Europe (Fonds de Réétablissement.<sup>1)</sup>),

Considérant que le Statut du Fonds de Réétablissement du Conseil de l'Europe pour les réfugiés nationaux et les excédents de population en Europe a été adopté sous forme d'accord partiel par sa Résolution (56) 9 du 16 avril 1956;

Vu l'article IX – section 1 – litt. h. de ce Statut prévoyant que les Membres du Fonds réunis en Comité de Direction sont habilités à amender le Statut du Fonds sans toutefois changer ses objectifs;

Considérant que par sa Résolution 247 (1993), le Comité de Direction du Fonds a décidé d'adopter le Statut amendé de Fonds de Développement Social du Conseil de l'Europe sous réserve de l'accord du Comité des Ministres sur l'article II,

Decide

L'article II du Statut amendé du Fonds de Développement social, dont le texte figure en annexe à la présente Résolution, est adopté.

---

<sup>1)</sup> Concerne les Etats suivants: Belgique, Chypre, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Islande, Italie, Liechtenstein, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Norvège, Portugal, Saint-Marin, Espagne, Suède, Suisse et Turquie.

D. PARLEMENT

Het Statuut behoeft ingevolge atikel 91 van de Grondwet de goedkeuring der Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Statuut kan worden gebonden.

F. TOETREDING

In overeenstemming met artikel III, letter b, van het Statuut heeft de volgende Staat een verklaring van toetreding gericht aan de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa, van welke verklaring nota is genomen door het Comité van Ministers van de Raad van Europa op onderstaande datum:

Slovenië <sup>1)</sup>. . . . . 12 januari 1994

<sup>1)</sup> Slovenië is in overeenstemming met het gestelde in de verklaring op 1 februari 1994 Lid van het Fonds geworden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Statuut zullen ingevolge punt 3 van Resolutie 247 (1993) (tekst in rubriek J hieronder) in werking treden zodra de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa van alle Leden van het Fonds bevestiging heeft ontvangen dat de wettelijke nationale formaliteiten voor de inwerkingtreding zijn voltooid.

J. GEGEVENS

De tekst van het op 5 mei 1949 te London tot stand gekomen Statuut van de Raad van Europa is afgedrukt in *Stb.* J 341. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1994, 27.

Van het op 6 maart 1959 te Straatsburg tot stand gekomen Derde Aanvullend Protocol bij het Algemeen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, naar welk Protocol onder meer in artikel III, letter d, onder i, wordt verwezen, is de tekst geplaatst in *Trb.* 1978, 75; zie ook *Trb.* 1978, 106.

Van het op 16 april 1956 te Straatsburg tot stand gekomen Statuut van het Vestigingsfonds – naar het Vestigingsfonds wordt in de eerste alinea van de aan het onderhavige Statuut gehechte Resolutie 93 (22) verwezen – is de tekst geplaatst in *Trb.* 1978, 74; zie ook *Trb.* 1978, 105.

Het onderhavige Statuut is aangenomen te Porto Carras op 8 juni 1993 bij Resolutie 247 (1993) van het College van Bewindvoerders van het Fonds. De Engelse tekst van die Resolutie luidt als volgt:



**Resolution 247 (1993) on the adoption of the amended Articles of Agreement of the Social Development Fund of the Council of Europe**

Porto Carras, 8 June 1993

The Governing Body,

Taking note with great satisfaction that the work of the Working Party composed by members of the Governing Body and of the Administrative Council reached proposals for amending the Articles of Agreement of the Fund;

Convinced that the adoption of those new structures will reinforce the efficiency of the Fund's action, in the perspective in particular of the next entry of new Members into the Fund;

Having regard to Article IX – section 1 – littera h of the Articles of Agreement;

Considering that the Articles of Agreement of the Fund were adopted in the form of a Partial Agreement by Resolution (56) 9 of the Committee of Ministers of the Council of Europe;

Knowing that proposals aiming at a definition of the purpose of the Fund taking into account its new fields of action have been submitted to the Committee of Ministers.

Decides

1. to adopt the amended Articles of Agreement of the Council of Europe Social Development Fund which are appended to this Resolution subject to the approval of the Committee of Ministers on Article II;

2. to invite the Secretariat to keep it informed on any decisions taken by the Committee of Ministers of the Council of Europe concerning Article II;

3. that the Articles of Agreement so amended shall enter into force as soon as the Secretary General of the Council of Europe will have received confirmation by all Members that the legal internal formalities for this entry into force are fulfilled.

---

Op 8 juni 1993 is te Porto Carras tevens aangenomen Resolutie 248 (1993) inzake de datum waarop het gewijzigde Statuut effect verkrijgt. De Engelse tekst van die Resolutie luidt als volgt:

**Resolution 248 (1993) on the implementation of the Articles of Agreement amended by the Social Development Fund of the Council of Europe**

Porto Carras, 8 June 1993  
129 (1993)

The Governing Body,

Considering that by its Resolution 247 (1993), it amended the Articles of Agreement of the Social Development Fund;

Wishing to fix the date on which the amended Articles of Agreement shall take effect,

Decides

1. that the amended Articles of Agreement shall take effect on 1st January 1994;

2. to entrust the Fund's organs as well as the Secretary General of the Council of Europe to take all necessary measures for the implementation of the amended Articles of Agreement.

---

Uitgegeven de tweede maart 1994.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

P. H. KOOIJMANS